simvalley™ COMMUNICATIONS

DEU

FNT-1050.easy

DECT-Schnurlostelefon

GAP-kompatibel



BEDIENUNGSANLEITUNG

PX-1710-675

FNT-1050.easy

DECT-Schnurlostelefon

GAP-kompatibel

simvalley™ COMMUNICATIONS

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

IHR NEUES TELEFON

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrte Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Telefons. Mit diesem Telefon sind Sie stets erreichbar und können ohne Kabelgewirr telefonieren.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Telefon optimal nutzen können.

Lieferumfang

- Basisstation
- Mobilteil
- Netzteil
- Telefonkabel
- 2 Akkus
- Bedienungsanleitung

Produkteigenschaften

- LCD Display mit 3 Zeilen
- GAP-kompatibel
- Erweiterbar auf bis zu 5 Mobilteile
- 16 Sprachen
- Wahlwiederholung
- Speicherung von 29 eingegangenen und 10 gewählten Telefonnummern
- 50 Telefonbucheinträge mit je 12 Zeichen und 20 Ziffern
- 10 Klingeltöne
- Lautstärkeregelung der Klingeltöne
- Zuordnung von Klingeltönen zu verschiedenen Nummern
- Alarmfunktion
- Tonwahl / Impulswahl
- Automatische Rufannahme
- Tastensperre
- Stummschaltfunktion
- ECO-Modus
- Akkuanzeige

Eingangsleistung	220-240 V
Ausgangsleistung	6 V 500 mA
Akkus	2 × 1,2 V Typ AAA 600 mAh
Max. Sprechdauer	8 Stunden
Max. Standbydauer	120 Stunden
Ladedauer	8 Stunden

simvalley COMMUNICATIONS

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.
Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Hinweise bei Geräten mit Stromversorgung
Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Deshalb:

- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
- Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PX-1710 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der Produktsicherheit-Richtlinie 2001/95/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG befindet.

PEARL.GmbH • PEARL-Str. 1 – 3 • D-79426 Buggingen

Leiter Qualitätswesen
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
19.03.2013

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de. Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer PX-1710 ein.

HINWEISE ZUR NUTZUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Um diese Bedienungsanleitung möglichst effektiv nutzen zu können, finden Sie hier vorab einige Begriffe und Symbole erläutert, die Ihnen im Verlauf dieser Anleitung begegnen werden.

Verwendete Symbole

Symbol	Bedeutung
⚠	Dieses Symbol steht für mögliche Gefahren und wichtige Informationen im Umgang mit diesem Produkt. Es wird immer dann verwendet, wenn Sie eindringlich auf etwas hingewiesen werden sollen.
(Glühbirne)	Dieses Symbol steht für nützliche Hinweise und Informationen, die im Umgang mit dem Produkt helfen sollen **Klippen zu umschiffen** und **Hürden zu nehmen**.
(Zahnräder)	Dieses Symbol wird für beispielhafte Anwendungen und Erläuterungen verwendet, die oft komplexe Vorgehensweisen veranschaulichen und begreiflich machen sollen.
→	Dieser Pfeil wird verwendet, wenn Sie einen bestimmten Menüpunkt öffnen sollen. Mit den Pfeilen wird der Weg zu diesem Menüpunkt verdeutlicht. Beispiel: Menü → Telefonbuch → Liste+ bedeutet: Wechseln Sie in das Menü und wählen Sie die Option **Telefonbuch** und dort die Option **Liste** aus.

Verwendete Textmittel

Textmittel	Bedeutung
GROSSBUCHSTABEN	Großbuchstaben werden immer dann verwendet, wenn es gilt Tasten, Anschluss- oder andere Produkt-Beschriftungen kenntlich zu machen.
Fettschrift	Fettschrift wird immer dann eingesetzt, wenn Menüpunkte oder genau so bezeichnete Ausdrücke in der Software des Produktes verwendet werden.
Aufzählungen	Aufzählungen werden immer dann verwendet, wenn Sie eine bestimmte Reihenfolge von Schritten befolgen oder die Merkmale des Produktes beziffert werden sollen.
Unterpunkte	Unterpunkte werden immer dann verwendet, wenn mehrere Informationen aufgelistet werden. Sie dienen hauptsächlich zum besseren Kenntlichmachen der einzelnen Informationen.

simvalley COMMUNICATIONS

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

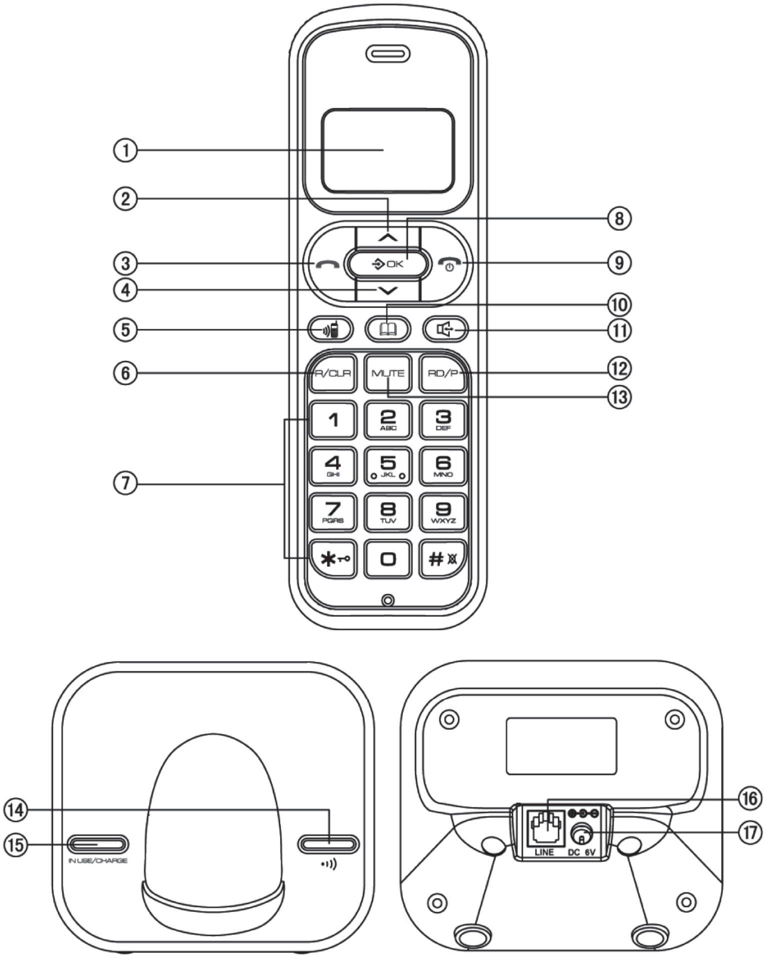
Erläuterung zu den Menüeingaben

In dieser Anleitung werden Sie häufig die folgende Schreibweise antreffen:
Menü → Telefonbuch → Liste

Wenn Sie so etwas lesen, müssen Sie die folgenden Schritte durchführen:

Wechseln Sie in das Menü und wählen Sie die Option Telefonbuch und dort die Option **Liste** aus.

PRODUKTDETAILS

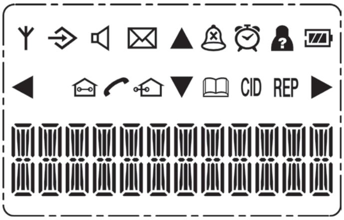


1. LCD-Display
2. Hoch-Taste
3. Anruf entgegennehmen
4. Runter-Taste
5. Interner Anruf
6. Lösch-Taste
7. Zifferntasten
8. OK-Taste (zum Bestätigen)
9. Auflegen /Aus-/Einschalten
10. Telefonbuch
11. Lautsprecher
12. Wahlwiederholung /Pause
13. Stumm-Taste
14. Telefon suchen
15. Lade-/Gebrauchsanzeige
16. Buchse Telefonkabel
17. Steckplatz für Stromkabel

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

LCD-Bildschirm



Symbol	Beschreibung	Erklärung
	Antenne	Wird dauerhaft im Display angezeigt, zeigt die Signalstärke an. Das Symbol blinkt sobald es außer Reichweite ist und erlischt, wenn die Verbindung zur Basis getrennt wurde.
	Telefonhörer	Wird angezeigt, wenn ein Anruf entgegen genom-men wurde.
	Wecker	Sollte ein Alarm eingestellt worden sein, erscheint dieses Symbol dauerhaft im Display. Geht der Alarm los, fängt der Wecker an zu blinken.
	Ton aus	Wird dieses Display angezeigt, wurden die Klingel-töne für externe Anrufe auf stumm geschaltet.
C	Telefonbuch	Wird angezeigt, sobald Sie das Telefonbuch öff-nen und darin nach Einträgen suchen.
	Anrufbeantworter	Wird angezeigt, sobald sich eine Nachricht auf Ihrem Anrufbeantworter befindet.
REP	Wahlwiederholung	Wird angezeigt, wenn Sie die Nummer anwählen, die zuletzt versucht hat, Sie zu erreichen.
CID	Neuer Anruf	Wird angezeigt, sobald ein neuer Anruf eingeht.
▲	Hoch	Wird beim Betrachten der gespeicherten Num-mern benutzt.
▼	Runter	Wird beim Betrachten der gespeicherten Num-mern benutzt.
◀	Links	Wird bei Nummern die länger als 12 Ziffern sind benutzt. Sie können durch Scrollen nach links und rechts die komplette Nummer einsehen.
▶	Rechts	Wird bei Nummern die länger als 12 Ziffern sind benutzt. Sie können durch Scrollen nach links und rechts die komplette Nummer einsehen.
	Lautsprecher	Wird angezeigt, sobald der Lautsprecher aktiviert wurde.
	Batterieanzeige	Zeigt den Status der Batterie an.
	Menü	Wird angezeigt, sobald Sie das Menü öffnen.
	Intern	Wird während eines internen Anrufs angezeigt.
	EXTERNAL	Wird während eines externen Anrufs angezeigt.

Symbol	Beschreibung	Erklärung
	MISSED	Wird angezeigt, falls Sie einen Anruf verpasst haben.

Tastenfunktionen

Taste	Beschreibung	Tastenfunktionsbeschreibung
	Sprechen	Drücken Sie diese Taste im Standby-Modus einmal, um in den Sprech-Modus zu wechseln. Sie können nun eine Nummer wählen und werden mit dieser verbunden.
	Lautsprecher	Drücken Sie diese Taste um den Lautsprecher einzuschalten.
OK	OK	Drücken Sie diese Taste um in das Menü zu gelangen. Zudem bestätigen Sie mit dieser Taste diverse Einstellungen.
	Auflegen / Aus-schalten	Drücken Sie diese Taste während des Telefonats, um aufzulegen. Drücken Sie die Taste im Standby-Modus für 3 Sekunden, um das Gerät auszuschal-ten.
	Telefonbuch	Drücken Sie diese Taste, um in das Telefonbuch zu gelangen. Dies funktioniert sowohl im Standby-Modus wie auch beim Telefonieren.
▲	Hoch	Drücken Sie diese Taste, um durch diverse Listen und Menüpunkte zu navigieren. Zudem regeln Sie die Lautstärke, betrachten eingehende und ausgehende Anrufe sowie das Telefonbuch.
▼	Runter	Drücken Sie diese Taste, um durch diverse Listen und Menüpunkte zu navigieren. Zudem regeln Sie die Lautstärke, betrachten eingehende und ausgehende Anrufe sowie das Telefonbuch.
R/CLR	Löschen	Drücken Sie diese Taste, um Einstellungen zu löschen. Halten Sie die Taste kurz gedrückt um den gewünschten Eintrag zu löschen.
RD/P	Wahlwiederholung Pause	Drücken Sie diese Taste, um den Pause-Modus zu aktivieren oder wiederholen Sie die Wahl der letzen Nummer.
*	Stern/Tastensperre	Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren. Drücken Sie die Taste wiederholt, um Informa-tionen über ein- und ausgehende Anrufe zu erhalten. Zusätzlich wird die Taste benutzt um ein Konferenzgespräches zu erstellen.
#	Klingelton Ein/Aus	Drücken Sie diese Taste lange, um den externen Klingelton zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
MUTE	Stumm	Drücken Sie diese Taste während eines Gesprächs, um das Gespräch auf „Stumm“ zu schalten.
•)))	Telefonsuche	Drücken Sie diese Taste, um nach dem Telefon zu suchen. Zudem wird über diese Taste das Telefon der Basis zugeordnet.

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

Taste	Beschreibung	Tastenfunktionsbeschreibung
	Interner Anruf	Drücken Sie diese Taste, um einen internen Anruf zu initiieren. Zudem leiten Sie so einen Anruf an ein anderes Handgerät weiter. Auch dient der Knopf dazu einen internen Teilnehmer einer Konferenz zuzuordnen.

Eingabe von Texten – Eingabemethoden

Jeder Zifferntaste sind mehrere Buchstaben und Zeichen zugeordnet. Wenn Sie im Telefonbuch einen Eintrag hinzufügen oder bearbeiten, können Sie die einzelnen Zeichen erreichen, indem Sie die entsprechende Taste mehrmals kurz hintereinander drücken.

BEISPIELE:
Wenn Sie die Taste [2 ABC] dreimal kurz hintereinander drücken, erhalten Sie den Buchstaben **C.**
Wenn Sie die Taste [7 PQRS] zweimal kurz hintereinander drücken, erhalten Sie den Buchstaben **Q.**
Wenn Sie die Taste [6 MNO] nur einmal kurz drücken, erhalten Sie den Buchstaben **M.**
Wenn Sie die Taste [6 MNO] weiter drücken, werden Buchstaben mit Umlauten oder Sonderzeichen angezeigt, wie zum Beispiel der Buchstabe **Ö.**

HINWEIS:
Möchten Sie ein Zeichen mit Umlaut eingeben, drücken Sie die Zifferntaste, auf der das Ursprungszeichen eingetragen ist immer weiter, bis das gewünschte Zeichen angezeigt wird (die Taste 2ABC für Ä, die Taste 6MNO für Ö usw.).

Drücken Ziffer	1 ×	2 ×	3 ×	4 ×	5 ×	6 ×	Wiederholt drücken
1	1	_	,	?	“	‘	
2	A	B	C	2			Á, À … Ä … Ç usw.
3	D	E	F	3			
4	G	H	I	4			
5	J	K	L	5			
6	M	N	O	6			… Ö usw.
7	P	Q	R	S	7		
8	T	U	V	8			… Ü usw.
9	W	X	Y	Z	9		
*	*						
0	Leerzeichen	0	+	@	/	-	
#	#						

INBETRIEBNAHME

1. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und verbinden Sie es mit der Buchse der Basisstation.
2. Verbinden Sie das Telefonkabel mit der Basisstation und dem Telefon-Wandanschluss.
3. Legen Sie die mitgelieferten Akkus in das Mobilteil ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität.
4. Halten Sie die ☎-Taste für 2 Sekunden gedrückt, um das Mobilteil einzuschalten.
5. Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation, um die Akkus aufzuladen.

simvalley COMMUNICATIONS

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

TELEFONIEREN

Gespräch entgegennehmen und beenden
Ein Gespräch nehmen Sie entgegen, indem Sie die -Taste drücken. Möchten Sie das Gespräch beenden, drücken Sie die -Taste.

HINWEIS:
Während eines Anrufs können Sie die Hörerlautstärke des Mobilteils mit den Tasten ▲ oder ▼ erhöhen oder verringern.

Wenn Sie einen eingehenden Anruf über den Lautsprecher hören möchten (Freisprechen), drücken Sie die -Taste. Möchten Sie das Gespräch beenden, drücken Sie die -Taste.

Möchten Sie die Lautstärke des Lautsprechers während des Gesprächs erhöhen oder verringern, drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼.

HINWEIS:
Sie können während eines Gesprächs den Lautsprecher ein- und ausschalten.

Gesprächspartner anrufen
Wenn Sie einen Gesprächspartner anrufen möchten, können Sie die Telefonnummer direkt eintippen oder einen gespeicherten Eintrag aus dem Telefonbuch auswählen.

HINWEIS:
Wie Sie Telefonnummern speichern, wird unter ***Telefonbuch*** *ausführlich erläutert.*

Geben Sie die gewünschte Telefonnummer über die Zifferntasten ein und drücken Sie die -Taste. Das Mobilteil wählt und Sie werden mit dem Gesprächspartner verbunden.

Wenn Sie die -Taste drücken, ertönt das Freizeichen. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein. Das Mobilteil wählt sofort und Sie werden mit dem Gesprächspartner verbunden.

Möchten Sie mit einem Gesprächspartner telefonieren, dessen Telefonnummer im Telefonbuch gespeichert ist, drücken Sie zunächst die -Taste. Drücken Sie danach die -Taste. Das Mobilteil beginnt zu wählen und Sie werden mit dem Gesprächspartner verbunden.

Über den Lautsprecher telefonieren (Freisprechen)
Wenn Sie Freisprechen nutzen, also über den Lautsprecher telefonieren möchten, drücken Sie die -Taste. Es ertönt das Freizeichen. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer über die Zifferntasten ein. Das Mobilteil beginnt sofort zu wählen und Sie werden mit dem Gesprächspartner verbunden.

Möchten Sie mit einem Gesprächspartner telefonieren, dessen Telefonnummer im Telefonbuch gespeichert ist, drücken Sie zunächst die -Taste. Drücken Sie danach die -Taste. Das Mobilteil beginnt sofort zu wählen und Sie werden mit dem Gesprächspartner verbunden.

Beenden Sie das Gespräch, indem Sie die -Taste drücken.

HINWEIS:
Sie können während eines Gesprächs den Lautsprecher ein- und ausschalten.

Interner Anruf
Möchten Sie ein intern verbundenes weiteres Mobilteil anwählen, drücken Sie die -Taste und wählen Sie anschließend über die Tasten ▲ oder ▼ das gewünschte Mobilteil aus. Wenn Sie den Anruf beenden möchten, drücken Sie die -Taste.

HINWEIS:
Das angerufene Mobilteil klingelt für maximal 30 Sekunden. Wird der Anruf in dieser Zeit nicht entgegengenommen, wird der Anruf automatisch beendet.

Stumm schalten
Während eines Gesprächs können Sie das Mikrofon des Mobilteils stumm schalten, damit Ihr Gesprächspartner nicht hört, was nebenher gesprochen wird.

Wenn Sie das Mikrofon des Mobilteils stumm schalten möchten, drücken Sie die **MUTE**-Taste. Im Display wird **MUTE** angezeigt. Drücken Sie erneut die **MUTE**-Taste, wird das Mikrofon wieder aktiviert.

Anruf intern weiterleiten
Sie können ein externes Gespräch an ein weiteres intern angeschlossenes Mobilteil weiterleiten.
Wenn Sie einen eingegangenen Anruf an ein anderes Mobilteil weiterleiten möchten, drücken Sie während des Gesprächs die -Taste. Wählen Sie anschließend über die Tasten ▲ oder ▼ das

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

gewünschte Mobilteil aus, an das Sie den Anruf weiterleiten möchten. Sobald auf dem angerufenen Mobilteil das Gespräch entgegengenommen wird, können Sie das Gespräch auf dem ersten Mobilteil durch Drücken der -Taste beenden.

Sie können den Anruf zurückholen, indem Sie nochmals die -Taste drücken.

HINWEIS:
Das angerufene Mobilteil klingelt maximal 30 Sekunden. Wird der Anruf in dieser Zeit nicht entgegengenommen, wird der Anruf automatisch an das erste Mobilteil zurückgeleitet.

Konferenzschaltung
Sie können ein externes Gespräch mit einem weiteren intern angeschlossenen Mobilteil teilen und somit zu dritt sprechen.

Wenn Sie möchten, dass ein weiterer interner Gesprächspartner an einem eingegangenen Anruf teilnimmt, drücken Sie während des Gesprächs die -Taste. Wählen Sie anschließend über die Tasten ▲ oder ▼ das gewünschte Mobilteil aus, mit dem Sie den Anruf teilen möchten. Sobald auf dem angerufenen Mobilteil das Gespräch entgegengenommen wird, drücken Sie auf dem ersten Mobilteil die *
-Taste, um weiter an dem Gespräch teilzunehmen. Beide Mobilteile sind nun mit dem externen Gesprächspartner verbunden.

Anrufdauer anzeigen
Die gesamte Dauer eines Anrufs wird im Display angezeigt. Diese startet automatisch, sobald Sie selbst ein Telefonat beginnen oder eines entgegennehmen.

Wahlwiederholung
Möchten Sie die zuletzt gewählte Nummer anwählen, drücken Sie die -Taste oder die -Taste und anschließend die **RD/P**-Taste. Die zuletzt gewählte Nummer wird angerufen.

Wenn Sie die ▼-Taste mehrfach drücken, blättern Sie durch alle zuletzt gewählten Nummern. Möchten Sie eine dieser Nummer anrufen, drücken Sie die -Taste oder die -Taste.

Tastatur des Mobilteils sperren
Sie können die Tastatur des Mobilteils sperren und so verhindern, dass zum Beispiel Kinder mit dem Mobilteil ungewollt telefonieren.

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

Halten Sie die *⊸-Taste für 2 Sekunden gedrückt. Es ertönt ein Signalton und auf dem Display wird **MT gesperrt** angezeigt.

Während der Tastensperre kann **keine Eingabe** auf dem Telefon getätigt werden.

Möchten Sie die Tastensperre wieder aufheben, halten Sie die *⊸ -Taste erneut für 2 Sekunden gedrückt.

MENÜ-EINSTELLUNGEN

Drücken Sie die ⇾OK-Taste, um in das Menü zu gelangen. Es existieren 5 Untermenüs, die wie folgt aufgeteilt sind:

1. **Telefonbuch**: Auflistung und Bearbeitung der gespeicherten Nummern
2. **Anrufliste**: Auflistung und Bearbeitung der ein- und abgehenden Anrufe
3. **BS-Einstellungen**: Einstellungen der Basisstation
4. **MT-Einstellungen**: Einstellungen des Mobilteils
5. **Anmeldung**: Anmeldung eines Mobilteils an die Basisstation

Drücken Sie die ▲ oder ▼-Taste, um zwischen den Untermenüs zu wechseln. Drücken Sie die ⇾OK-Taste, um in das gewünschte Menü zu gelangen oder um Ihre Eingaben zu bestätigen. Drücken Sie die ☎-Taste, um in den Standardbildschirm zurückzukehren oder die 📖 -Taste, um zum vorherigen Menüpunkt zurückzukehren.

HINWEIS:
Wird innerhalb von 30 Sekunden keine Taste gedrückt, kehrt das Mobilteil in den Standardmodus zurück.

Das Telefonbuch
Jedes Mobilteil verfügt über ein eigenes Telefonbuch, in dem Sie bis zu 50 Nummern speichern können. Der eingegebene Name darf aus maximal 12 Zeichen bestehen, die jeweiligen Nummern aus bis zu 20 Ziffern.
Drücken Sie die ⇾OK-Taste um den Menüpunkt **Telefonbuch** auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch erneutes Drücken der ⇾OK-Taste.

Im Display wird der Menüpunkt **Liste** angezeigt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ blättern Sie in dem Menü nach oben und unten. Sollte eine Nummer nicht komplett im Display angezeigt werden, können Sie mit der *⊸-Taste die restlichen Ziffern ansehen. Wenn Sie die ☎ -Taste bei einem Eintrag drücken, wird diese Nummer angerufen.

- **Telefonnummer speichern**
  Menü ⟶ 📖
  1. Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼ und wählen Sie **Neuer Eintrag.** Diese Funktion ermöglicht es Ihnen neue Nummern im Telefonbuch zu speichern.
  2. Drücken Sie die **OK**-Taste, um das Telefonbuch zu öffnen.

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sind noch Speicherplätze, verfügbar blinkt die Anzeige.

3. Geben Sie den Namen mit den Zifferntasten ein und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

HINWEIS:
Wie Sie Text eingeben, ist unter **Eingabe von Texten – Eingabemethoden** *erklärt.*

4. Möchten Sie ein falsch eingegebenes Zeichen korrigieren, drücken Sie die **R/CLR**-Taste. Es wird das zuletzt eingegebenen Zeichen gelöscht.
5.
6. Geben Sie die Nummer über die Zifferntasten ein und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

7. Wählen Sie anschließend mit den Tasten ▲ oder ▼ welche Melodie dem Eintrag zugewiesen werden soll und bestätigen Sie mit der **OK-**Taste.

HINWEIS:
Wenn alle 50 Speicherplätze des Telefonbuchs belegt sind, wird auf dem Display die Nachricht **Speicher voll** *angezeigt. Löschen Sie gegebenenfalls einige Einträge, um Platz zu schaffen.*

- **Telefonbucheintrag bearbeiten**
  Mit dieser Funktion können Sie einen gespeicherten Eintrag bearbeiten.

Menü → 📖

1. Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼ und wählen Sie **Eintrag bearbeitem.**
2. Drücken Sie die **OK**-Taste, um in das Menü zu gelangen. Es wird erste Eintrag im Telefonbuch angezeigt.
3. Blättern Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ durch die gespeicherten Nummern. Sobald Sie eine Nummer ausgewählt haben, können Sie Name, Nummer und/oder Melodie ändern (wie unter **Telefonnummer speichern** beschrieben).

HINWEIS:
WIE Sie Text eingeben, ist unter **Eingabe von Texten – Eingabemethoden** *erklärt.*

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

- **Telefonbucheintrag löschen**
  Menü → 📖
  1. Blättern Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ zum Menüpunkt **Eintrag löschen**.
  2. Wählen Sie den gewünschten Telefonbucheintrag aus.
  3. Bestätigen Sie die Löschung mit der **OK**-Taste. Beantworten Sie die Sicherheitsabfrage **Bestätigen?** durch Drücken der **OK**-Taste.
  4. Wenn Sie die -Taste drücken, verlassen Sie das Telefonbuch, ohne den Eintrag zu löschen.

- **Alle Telefonbucheinträge löschen**
  Menü → 📖
  1. Blättern Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ zum Menüpunkt **Alle löschen.**
  2. Bestätigen Sie die Löschung mit der **OK**-Taste, um alle Telefonbucheinträge zu löschen. Beantworten Sie die Sicherheitsabfrage **Bestätigen?** durch Drücken der **OK**-Taste.
  3. Wenn Sie die -Taste drücken, verlassen Sie das Telefonbuch, ohne den Eintrag zu löschen.

- **Speicherstatus ansehen**
  Hier können Sie ansehen, wie viele Speicherplätze mit Telefonbucheinträgen belegt sind.
  1. Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ den Menüpunkt **Speicher-Status** aus.
  2. Öffnen Sie das Menü mit der **OK**-Taste.
  3. Es wird der belegte Speicherplatz angezeigt. (15/50, bedeutet, dass 15 der 50 Speicherplätze belegt sind.)

Die Anruflisten

In den Anruflisten können Sie verpasste und empfangene Anrufe sowie die gewählten Nummern ansehen.

Drücken Sie die **OK**-Taste, um das Menü zu öffnen. Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼ um zu dem Menüpunkt **Anrufliste** zu gelangen und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

Wählen Sie die gewünschte Funktion **Verpasst**, **Empfangen** oder **Gewählt** aus, indem Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ durch die Einträge blättern. Öffnen Sie den gewünschten Menüpunkt durch Drücken der **OK**-Taste. Das Display zeigt die letzte Nummer an.

HINWEIS:
Sollte eine Nummer nicht komplett im Display angezeigt werden, können Sie die fehlenden Ziffern durch Drücken der ✱-Taste anzeigen.

Eine ausgewählte Nummer können Sie bearbeiten, indem Sie erneut die **OK**-Taste drücken. Mit den Tasten ▲ oder ▼ blättern Sie über die Optionen **Speichern**, **Löschen** oder **Alle Löschen**. Bestätigen Sie die gewünschte Auswahl mit der **OK**-Taste.

HINWEIS:
Sie können eine ausgewählte Nummer auch direkt löschen, indem Sie die **R/CLR***-Taste drücken.*

Wenn Sie **Speichern** ausgewählt haben, geben Sie zunächst den Namen für den Telefonbucheintrag ein.

Möchten Sie ein falsch eingegebenes Zeichen korrigieren, drücken Sie die **R/CLR**-Taste. Es wird das zuletzt eingegebene Zeichen gelöscht.

HINWEIS:
Wie Sie Text eingeben, ist unter **Eingabe von Texten – Eingabemethoden** *erklärt.*

Bestätigen Sie den Namen mit der **OK**-Taste. Der Cursor blinkt nun hinter der ausgewählten Telefonnummer. Wenn Sie möchten, können Sie diese nun bearbeiten. Bestätigen Sie die Eingabe mit der **OK**-Taste.

Danach können dem Eintrag eine Melodie zuordnen, indem Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ durch die verfügbaren Klingeltöne blättern. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste. Ein Signalton ertönt und die Nummer ist gespeichert.

Die Einstellungen der Basisstation

In dieser Funktion können Sie das Mobilteil von der Basisstation abmelden, das Wahlverfahren wählen, die Flash-Zeit einstellen, die PIN ändern sowie die Werkseinstellungen wieder herstellen.

Drücken Sie die **OK**-Taste, um das Menü zu öffnen. Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um zu dem Menüpunkt **BS Einstellungen** zu gelangen.

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bestätigen Sie mit der **OK**-Taste, um das Menü zu öffnen. Wechseln Sie zwischen den verschiedenen Menüpunkten mit den Tasten ▲ oder ▼ und öffnen Sie den gewünschten Menüpunkt durch Drücken der **OK**-Taste.

- **Mobilteil von der Basisstation abmelden**
  Menü → BS Einstellungen → MT abmelden
  Drücken Sie die **OK**-Taste, um das Menü zu öffnen. Sie werden gebeten die PIN einzugeben (Standard-PIN ist 0000). Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste.
  Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ das gewünschte Mobilteil aus und bestätigen Sie die Abmeldung des Mobilteils mit der **OK**-Taste.

- **Wahlverfahren auswählen**
  Menü → BS Einstellungen → Wahlverfahren
  Standardmäßig ist das üblicherweise verwendete Tonwahl-Verfahren eingestellt. Wenn Sie dennoch das Wahlverfahren auswählen möchten, öffnen Sie das Menü und blättern Sie mit den Tasten und ▲ oder ▼ über Impulswahl und Tonwahl. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

- **Anschluss an eine Telefonanlage - Flash-Zeit einstellen**
  Menü → BS Einstellungen → Flash-Zeit
  Die Flash-Zeit müssen Sie gegebenenfalls nur ändern, wenn das Telefon an einer Telefonanlage angeschlossen ist.

  Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ zwischen 100ms, 300ms, 600ms und 1000ms Ihre gewünschte Einstellung aus und bestätigen Sie diese anschließend mit der **OK**-Taste.

HINWEIS:
Wenn Sie die **Pause***-Taste drücken, wird beim Wählen eine Verzögerung von 3,6 Sekunden eingestellt. Dies benötigen Sie, wenn das Telefon an eine Nebenstellenanlage angeschlossen ist, um eine Amtsleitung mit einem Freizeichen zu bekommen. Sie können so die gewünschte Nummer wählen, ohne dass Sie auf ein Freizeichen warten müssen. Wählen Sie dazu die Nummer für die Amtsleitung, drücken Sie die P-Taste und wählen Sie dann die gewünschte Rufnummer.*

- **PIN ändern**
  Wenn Sie möchten, können Sie die standardmäßig vergebene PIN ändern.
  Menü ➞ BS Einstellungen ➞ Neue PIN
  Drücken Sie die **OK**-Taste um das Menü zu öffnen. Sie werden gebeten die aktuelle PIN einzugeben (Standard-PIN ist 0000). Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Anschließend geben Sie die neue PIN (vierstellig) über die Zifferntasten ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Geben Sie zur Bestätigung die neue PIN erneut ein und drücken Sie die **OK**-Taste. Wurde die PIN erfolgreich geändert, ertönt ein Signalton.

- **Basisstation auf Werkseinstellungen zurücksetzen**
  Menü ➞ BS Einstellungen ➞ BS Rücksetzen
  Drücken Sie die **OK**-Taste, um das Menü zu öffnen. Sie werden gebeten die PIN einzugeben (Standard-PIN ist 0000) und mit der **OK**-Taste zu bestätigen. Sobald Sie die PIN eingegeben und bestätigt haben, ist ein Bestätigungston zu vernehmen.

  ACHTUNG!
  Es werden Einstellungen, die Sie an der Basisstation vorgenommen haben, zurückgesetzt und gehen verloren.

Die Einstellungen des Mobilteils
Hier können Sie verschiedene Einstellungen für das Mobilteil vornehmen (Alarm, Rufton- und Lautstärke, Sprache, Datum und Uhrzeit usw.).

Drücken Sie die **OK**-Taste, um das Menü zu öffnen. Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um zu dem Menüpunkt **MT Einstellungen** zu gelangen und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste. Wechseln Sie zwischen den verschiedenen Menüpunkten mit den Tasten ▲ oder ▼ und öffnen Sie den gewünschten Menüpunkt durch Drücken der **OK**-Taste.

- **Alarm**
  Mit der Option Alarm können Sie einen Wecker stellen, um
  Menü ➞ MT Einstellungen ➞ Alarm
  Wählen Sie zwischen **EIN** und **AUS** mit den Tasten ▲ oder ▼ und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

  Wählen Sie **AUS**, wird der Alarm ausgeschaltet und Sie kehren in das Menü **Alarm** zurück.

Wenn Sie die Option **EIN** auswählen, stellen Sie anschließend die Uhrzeit ein. Stellen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Stunden ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste.

Stellen Sie die Minuten ebenfalls mit den Tasten ▲ oder ▼ ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Wählen Sie aus, ob die Zeitangabe vormittags **AM** oder nachmittags **PM** ist und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

Wenn Sie die Schlummerfunktion SNOOZE aktivieren möchten, wählen Sie **EIN** aus und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Wurde der Alarm erfolgreich gestellt, wird das Wecker-Symbol ⏰ im Display angezeigt.

HINWEIS:
Haben Sie die Schlummerfunktion aktiviert, wird das Alarmsignal durch Drücken auf eine beliebige Taste, außer der -Taste unterbrochen, um es nach 5 Minuten später wieder zu starten. Diese „Weckwiederholung" wird bis zu 9 Mal wiederholt und wird durch Drücken der -Taste beendet.

Ist die Schlummer-Funktion deaktiviert, klingelt der Wecker einmalig für 45 Sekunden. Sie schalten ihn durch Drücken jeder beliebigen Taste aus. Der Alarm wird automatisch unterbrochen, wenn im selben Moment ein Anruf eingeht.

- **Ruftoneinstellungen (Klingelton)**
  Sie können zwischen 10 Melodien und 5 Lautstärkestufen auswählen und einstellen. Sie können den externen und internen Anrufen verschiedene Melodien (Klingeltöne) zuordnen.

Menü → MT Einstellungen → Rufton
Wählen Sie zwischen **Intern Rufton** und **Extern Rufton** mit den Tasten ▲ oder ▼ und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

Möchten Sie den internen Rufton auswählen, blättern Sie auf **Intern Rufton**. Sie können nun mit den Tasten ▲ oder ▼ zwischen **Melodie** und **Lautstärke** auswählen.

Wählen Sie **Melodie** aus und blättern Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ durch die Klingeltöne. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

Wenn Sie die Option **Lautstärke** auswählen, können Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Lautstärke erhöhen oder verringern. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste. Sobald Sie die Lautstärke auf Maximum bzw. Minimum einstellen, ertönt ein langer Signalton.

HINWEIS:
Haben Sie die Lautstärke bei internen Anrufen auf ***AUS*** *gestellt, klingelt das Mobilteil nicht mehr.*

Möchten Sie den **externen Rufton** einstellen, wählen Sie diese Option aus und stellen Sie die Melodie und die Lautstärke ein wie oben beschrieben.

HINWEIS:
Haben Sie die Lautstärke bei externen Anrufen auf ***AUS*** *eingestellt, wird das Symbol im Display angezeigt. Das Telefon klingelt nicht!*

Wenn Sie die Taste # gedrückt halten, können Sie den Klingelton für externe Anrufe **ein**- oder **ausschalten**.

- **Tastenton und Signaltöne einstellen**
  In dieser Option können Sie den Tastenton ein- oder ausstellen sowie einen Signalton aktivieren, wenn der Akku leer ist oder wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite befindet.

Menü → MT Einstellungen → Ton einstellen
Blättern Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ durch die Funktionen **Tastentöne**, **Akku leer** oder **Außer Reichweite** und bestätigen Sie die gewünschte Auswahl mit der **OK**-Taste.

Innerhalb der ausgewählten Option können Sie nun mit den Tasten ▲ oder ▼ den Tastenton bzw. Signalton auf **EIN** oder **AUS** schalten.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

HINWEIS:
Befindet sich das Mobilteil an der Grenze zur Reichweite der Basisstation beginnt im Display das Symobl zu blinken und erlischt völlig, wenn kein Signal mehr von der Basisstation empfangen wird.

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

simvalley COMMUNICATIONS

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

- **Sprache einstellen**
  In dieser Option können Sie die Sprache für das Mobilteil wählen.

  Menü → MT Einstellungen → Sprache
  Blättern Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ durch die 16 Sprachen und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

- **Name des Mobilteils festlegen**
  Im Display wird der Name des Mobilteils angezeigt. Diesen können Sie individuell ändern, um zum Beispiel die Mobilteile des Erd- und Obergeschosses zu unterscheiden.

  Menü ▶ MT Einstellungen ▶ MT Name
  Geben Sie über die Zifferntasten den gewünschten Namen ein.

  HINWEIS:
  Wie Sie Text eingeben, ist unter **Eingabe von Texten – Eingabemethoden** *erklärt.*

  Möchten Sie ein falsch eingegebenes Zeichen korrigieren, drücken Sie die **R/CLR**-Taste. Es wird das zuletzt eingegebene Zeichen gelöscht.

  Wenn Sie den gewünschten Namen eingegeben haben, bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Der neue Name wird nun im Display angezeigt.

- **Anruf annehmen bei Entnehmen des Mobilteils von der Ladestation**
  Sie können das Mobilteil so einstellen, dass Sie einen eingehenden Anruf annehmen, sobald Sie das auf der Ladestation befindliche Mobilteil entnehmen oder nur dann, wenn Sie die ☎-Taste drücken.

  Menü → MT Einstellungen → Auto-Annahme
  Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ zwischen den Optionen **Ein** und **Aus**.

  Wenn Sie Anrufe direkt durch das Entnehmen des Mobilteils von der Ladestation entgegennehmen möchten, wählen Sie **EIN**.

HINWEIS:
Befindet sich das Mobilteil nicht auf der Ladestation und es kommt ein Anruf an, drücken Sie die ☎-Taste, um ihn anzunehmen.

Haben Sie **AUS** gewählt, wird ein eingehender Anruf erst entgegen genommen, wenn Sie die Taste ☎ drücken.

- **Rufsperre**
  Mit der Rufsperre können Sie die ersten vier Stellen von vier Telefonnummern (**Nummer 1** bis **Nummer 4**) speichern. So können Sie zum Beispiel die ersten vier Stellen von kostenpflichtigen Vorwahlnummern eingeben und verhindern, dass Sie oder Ihre Kinder aus Versehen teure Telefonate führen.

  Menü → MT Einstellungen → Rufsperre
  Wenn Sie diese Option auswählen, werden Sie gebeten eine PIN einzugeben (Standard-PIN ist 0000). Bestätigen Sie die Eingabe mit der **OK**-Taste.

  Anschließend können Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Rufsperre auf **EIN** oder **AUS** setzen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

  Beim Setzen der Rufsperre auf **AUS** ertönt ein Signalton.

  Wenn Sie die Rufsperre auf **EIN** gesetzt haben, blättern Sie mit den Taste ▲ oder ▼ über die **Nummer 1** bis hin zu **Nummer 4** und wählen eine aus, indem Sie die **OK**-Taste drücken. Geben Sie die ersten vier Ziffern der Nummer ein, die Sie sperren möchten und bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK**-Taste.

- **Datum und Uhrzeit einstellen**
  In dieser Option können Sie das vollständige Datum und die Uhrzeit einstellen.

  Menü → MT Einstellungen → Datum & Zeit
  Wählen Sie zunächst das einzustellende Jahr mit den Tasten ▲ oder ▼ und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste. Sie wechseln in die Monatseinstellung.
  Wählen Sie den Monat (1–12) mit den Tasten ▲ oder ▼ aus und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste. Stellen Sie auf dieselbe Art und Weise nun den Tag, die Stunde und die Minute ein. Bestätigen Sie Ihre Eingaben jeweils mit der **OK**-Taste. Nach Eingabe der

Minute ertönt ein Signalton und Sie kehren in das Auswahlmenü zurück.

HINWEIS:
Während der Uhrzeiteinstellung müssen Sie darauf achten, ob AM (ante meridiem = vor Mittag) oder PM (post meridiem = nach Mittag) angezeigt wird. Diese Angabe wird neben der Uhrzeit angezeigt.

- **Kontrast des Displays einstellen**
  Mit dieser Option können Sie den Kontrast für die bessere Lesbarkeit des Displays einstellen.

  Menü → MT Einstellungen → Kontrast
  Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Einstellung aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

- **Basisstation für das Mobilteil auswählen**
  Mit dieser Option können Sie die Basisstation für ein Mobilteil auswählen.

  Aktivieren Sie hierfür zuerst den Anmelde-Modus an der Basisstation. Halten Sie die •)) -Taste für 5 Sekunden gedrückt, bis die LED **IN USE/CHARGE** blinkt.

  HINWEIS:
  Wie Sie den Anmelde-Modus aktivieren, wird ausführlich unter **Anmeldung** *erklärt.*

  Auf dem Mobilteil wählen Sie **Menü → MT Einstellungen → Basis** auswählen aus.
  Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ zwischen 4 verschiedenen Basisstationen und starten Sie die Suche nach der gewünschten Basis mit der **OK**-Taste.

  Ist die Suche erfolgreich verlaufen, ertönt ein Signalton. Bitte beachten Sie, dass nur die Basisstation ausgewählt wird, hinter der ein **+** zu erkennen ist.

  Wenn Sie die Option **Automatisch** auswählen, verbindet sich das Mobiltelefon mit der zuerst gefundenen Basisstation.

HINWEIS:
An der Basisstation muss zuvor der Anmelde-Modus aktiviert werden.

- **Einstellungen des Mobilteils auf Werkseinstellungen zurücksetzen**
  Mit dieser Option können Sie alle Einstellungen, die Sie bei einem Mobilteil vorgenommen haben, auf die Werkseinstellung zurücksetzen.

  ACHTUNG!
  Es gehen alle vorgenommenen Einstellungen verloren. Die Einträge des Telefonbuchs bleiben gespeichert.

  Menü → MT Einstellungen → MT Rücksetzen
  Drücken Sie die **OK**-Taste, um das Menü zu öffnen. Geben Sie die PIN ein (Standard-PIN ist die 0000) und bestätigen Sie diese mit der **OK**-Taste. Es ertönt ein Signalton und das Mobilteil ist auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Dieser Vorgang betrifft nur das Mobilteil.

Anmeldung
Ein Mobilteil wird immer einer bestimmten Basisstation zugeordnet und mit dieser verbunden.

Bevor Sie das Mobilteil zuordnen, aktivieren Sie den Anmelde-Modus der Basisstation. Halten Sie die •))-Taste an der Basisstation für 5 Sekunden gedrückt, bis die LED **IN USE/CHARGE** blinkt.

Öffnen Sie das Menü des Mobilteils, indem Sie die **OK**-Taste drücken. Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ den Menüpunkt **Anmeldung** aus und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.
Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Basis (1–4) aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.

HINWEIS:
Neben dem Namen der Basisstation, an der das Mobilteil aktuell angemeldet ist, wird ein **+** *angezeigt.*

Wenn Sie die Basisstation ausgewählt haben, geben Sie die PIN ein (Standard-PIN ist 0000) und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Die ausgewählte Basisstation wird nun gesucht.
Ist das Mobilteil erfolgreich mit der Basisstation verbunden, ertönt ein Signalton.

simvalley COMMUNICATIONS

DEU

Ist die Verbindung fehlgeschlagen, kehren Sie automatisch in das Ausgangsmenü zurück. Bitte wiederholen Sie in diesem Fall den Vorgang.

HINWEIS:
Wenn Sie die Verbindung abbrechen möchten, drücken Sie erneut die •))) -Taste.

BEDIENUNGSANLEITUNG

ÜBERSICHT DER MENÜSTRUKTUR

Telefonbuch	Liste	
	Neuer Eintrag	
	Eintrag bearbeiten	
	Eintrag löschen	
	Alle löschen	
	Speicher-Status	
Anrufliste	Verpasst	
	Empfangen	
	Gewählt	
BS Einstellungen	Mobilteil abmelden	
	Wahlverfahren	Tonwahl
		Impulswahl
	Flash Time	100/300/600/1000 ms
	Neue PIN	PIN erforderlich
	BS zurücksetzen	PIN erforderlich
MT Einstellungen	Alarm	Ein (Schlummern Ein/Aus)
		Aus
	Rufton Einstellungen	Interner Rufton
		Externer Rufton
	Toneinstellungen	Tastenton
		Akku leer
		Außer Reichweite
	Sprache	16 verschiedene Sprachen
	MT Name	frei eingebbar
	Auto-Annahme	Aus
		Ein
	Rufsperre	PIN erforderlich
	Datum & Zeit	
	Kontrast	8 Kontraststufen
	Basis auswählen	Basis 1,2,3,4, Auto
	MT zurücksetzen	PIN erforderlich
Anmeldung	Basis 1,2,3,4, Auto	

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Lösung
Das Display ist zu dunkel.	Stellen Sie den Kontrast des Displays ein. Ist das Display immer noch zu dunkel, erneuern Sie die Akkus.
Die Lautstärke des Klingeltons ist zu leise.	Überprüfen Sie die Einstellung der Lautstärke wie unter **Ruftoneinstellungen** beschrieben.
Sie können Telefonate nur empfangen.	Überprüfen Sie die Einstellung des Wahlverfahrens. Überprüfen Sie, ob Sie die Tastatur des Mobilteils gesperrt haben.
Das Telefon reagiert nicht richtig.	Überprüfen Sie die Batterien und laden Sie die Akkus gegebenenfalls auf. Ist der Batteriestatus korrekt, entnehmen Sie die Akkus, entfernen Sie alle Kabel und installieren Sie das Telefon nach 10 Minuten erneut.

NOTIZEN

simvalley™ COMMUNICATIONS

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

simvalley™
COMMUNICATIONS

FNT-1050.easy

Combiné mobile DECT

compatible GAP, ECO-DECT



FR

MODE D'EMPLOI

PX-1710-675

FNT-1050.easy

Combiné mobile DECT

compatible GAP, ECO-DECT

simvalley COMMUNICATIONS

FR

MODE D´EMPLOI

SOMMAIRE

FR

MODE D'EMPLOI

FR

MODE D'EMPLOI

VOTRE NOUVEAU TÉLÉPHONE

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce téléphone. Soyez joignable à tout moment et téléphonez sans vous souciez des câbles.
Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Station de base
- Combiné
- Adaptateur secteur
- Câble téléphonique
- 2 accus
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

- Écran LCD à 3 lignes
- Compatible GAP
- Extensible jusqu'à 5 combinés
- 16 langues
- Recomposition automatique
- Mémorisation de 29 numéros de téléphone d'appels reçus et de 10 numéros de téléphone composés
- Mémoire du répertoire : 50 contacts de 12 caractères et de 20 chiffres chacun
- 10 sonneries
- Réglage du volume de la sonnerie
- Attribution de sonneries à différents numéros
- Fonction alarme
- Numérotation à impulsion/par couples de fréquences
- Prise d'appel automatique
- Verrouillage des touches
- Fonction Silencieux
- Mode ECO
- Voyant batterie

Puissance d'entrée	220–240 V
Puissance de sortie	6 V 500 mA
Accus	2 × 1,2 V Type AAA 600 mAh
Autonomie max. en conver-sation	8 heures
Autonomie max. en veille	120 heures
Durée de chargement	8 heures

CONSIGNES PRÉALABLES IMPORTANTES

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais le produit vous-même. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensori-elles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Conseils importants concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

simvalley COMMUNICATIONS

FR

MODE D'EMPLOI

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Conseils importants sur les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les piles/batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez déposer vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Les accus délivrent parfois une tension plus faible que les piles alcalines. Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accus.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'ouvrez pas les batteries/piles, ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- N'utilisez ensemble que des piles du même type, et remplacez-les toutes en même temps !
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

Notes sur les appareils à alimentation électrique

Cet appareil est alimenté par un courant électrique ; de ce fait, le risque de choc électrique est foncièrement constant.
Par conséquent :

- Ne saisissez jamais le connecteur avec des mains mouillées. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou dans des pièces avec une humidité élevée.

- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise murale, tirez toujours directement sur le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble, il pourrait être endommagé. Ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le câble.

- Veillez à ne pas plier, écraser, pincer le câble d’alimentation, ni à l’exposer à des sources de chaleur ou des objets pointus ou tranchants. Évitez de laisser l’appareil devenir un obstacle sur lequel quelqu’un risquerait de trébucher.

- Si possible, n’utilisez pas de câble de rallonge. Si cela s’avère inévitable, veillez à n’utiliser que des câbles de rallonge simples (pas de multiprise), correspondant aux normes de sécurité en vigueur, protégés contre les éclaboussures et conçus avec des caractéristiques appropriées à l’appareil.

- Ne plongez jamais le produit dans l’eau ni dans aucun autre liquide, et maintenez le à l’écart de la pluie et de l’humidité.

- Avant de le brancher à l’alimentation, assurez-vous que l’indication de tension électrique inscrite sur l’appareil correspond bien à celle délivrée par votre prise murale. Utilisez uniquement des prises murales reliées à la terre.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PX-1710 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l’utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2001/95/CE, relative à la sécurité générale du produit, 2004/108/CE, relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique, et 2006/95/CE, relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, 79426 Buggingen, Allemagne



Directeur Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
19.03.2013

FR

MODE D‘EMPLOI

Conseils pour l’utilisation de cette notice

Pour utiliser ce manuel le plus efficacement possible, il est néces-saire de clarifier certains termes et symboles que vous rencontrerez dans ce guide.

- **Symboles utilisés**

	Ce symbole signale les dangers possibles et les informations importantes sur l‘utilisation du produit. Il est utilisé chaque fois que votre attention est particulièrement nécessaire.
	Ce symbole indique les conseils et les informa-tions utiles pour une utilisation optimale du produit.
	Ce symbole est utilisé pour des exemples et des explications qui illustrent des procédures souvent complexes, afin de les rendre plus compréhensibles.
→	Cette flèche est utilisée chaque fois que vous devez ouvrir un élément de menu précis. Les flèches explicitent le chemin vers cet élément de menu. Exemple : Menu → Répertoire → Liste signifie : Retournez au menu et sélectionnez l‘option **Répertoire** puis l‘option **Liste**.

- **Mises en forme du texte utilisées**

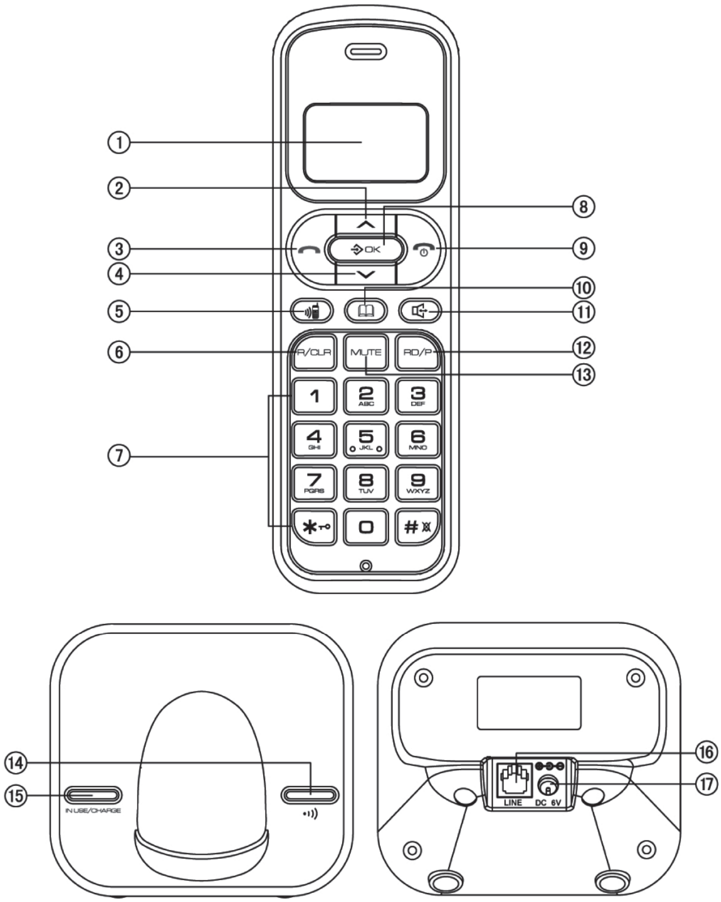
MAJUSCULES	Les majuscules sont utilisées pour nommer des touches, des branchements ou autres compo-sants du produit.
Caractères gras	Les caractères gras sont utilisés pour reconnaî-tre des éléments du menu ou du logiciel.
Énumérations	Les énumérations sont utilisées chaque fois que l‘utilisateur doit suivre plusieurs étapes, ou pour présenter les caractéristiques du produit.
Puces	Les puces permettent de lister plusieurs infor-mations. Elles permettent principalement de mieux identifier la hiérarchie de l‘information.

Notes concernant les entrées de menu

Dans ce mode d‘emploi, vous rencontrerez souvent le type d‘écri-ture suivant : Menu → Répertoire → Liste

Si vous lisez quelque chose de semblable, vous devez effectuer les étapes suivantes : Retournez au menu et sélectionnez l’option **Répertoire** puis l’option **Liste**.

DESCRIPTION DU PRODUIT

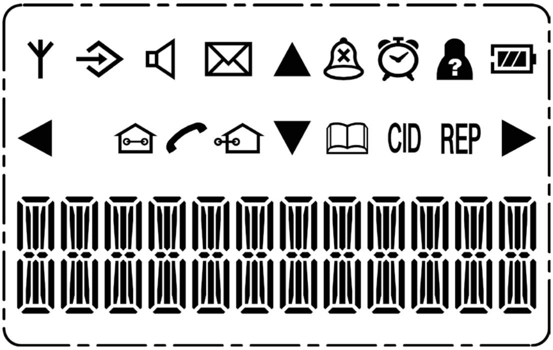


1. Écran LCD
2. Touche Haut
3. Prendre un appel
4. Touche Bas
5. Appel interne
6. Touche Supprimer
7. Pavé numérique
8. Touche OK (pour confirmer)
9. Raccrocher/Allumer/Eteindre
10. Répertoire
11. Haut-parleur
12. Recomposition du numéro / Pause
13. Touche Muet
14. Rechercher le téléphone
15. Voyant de charge/d'utilisation
16. Fiche du câble téléphonique
17. Prise pour câble d'alimen-tation

FR

MODE D'EMPLOI

Symboles de l'écran LCD



Symbole	Signification
	Affichage de la force du signal
	Menu ouvert
	Fonction mains libres activée
	Message sur le répondeur (non disponible sur ce modèle)
	Sonnerie désactivée pour appels externes
	Alarme activée
	Appel reçu en absence
	Niveau de la batterie
	Appel interne
	Appel en cours
	Appel externe
	Répertoire ouvert
CID	Nouvel appel non accepté
REP	Recomposition automatique du dernier numéro manqué.
	Le numéro comporte plus de 12 chiffres.

Fonctions des touches

Touche	Description des fonctions
	Prendre un appel Émettre un appel
	Terminer la conversation Allumer/Éteindre le combiné (maintenir enfoncée pendant 3 secondes)
▲	Affichage de la liste des appels entrants Revenir en arrière dans les listes et éléments de menu Augmenter le volume
▼	Affichage des appels sortants Avancer dans les listes et éléments de menu Réduire le volume
OK	Ouvrir le menu Confirmation des réglages effectués
	Appel interne Transfert d'un appel vers un autre combiné Conférence téléphonique
	Ouvrir le répertoire (lors d'une conversation également) Quitter l'option de menu
	Fonction mains libres / Allumer et éteindre le haut-parleur
R/CLR	Supprimer les contacts et les réglages
MUTE	Activer/désactiver la fonction Muet
RD/P	Recomposition automatique du dernier numéro composé. Mode Pause (installation téléphonique)
	Activer/désactiver le verrouillage des touches (maintenir enfoncée pendant 2 secondes) Affichage des diverses informations concernant les appels Conférence téléphonique
	Activer / Désactiver la sonnerie externe (maintenir enfoncée pendant 2 secondes)

Saisie de texte – Modes de saisie

Chaque touche du pavé numérique correspond à plusieurs lettres ou autres caractères. Pour ajouter ou modifier un contact dans le répertoire, vous pouvez saisir le caractère souhaité en appuyant brièvement et de manière répétée sur la touche correspondante.

EXEMPLES :
Si vous appuyez trois fois de suite brièvement sur la touche 2, vous obtenez la lettre **C**.
Si vous appuyez trois fois de suite brièvement sur la touche 7, vous obtenez la lettre **Q**.
Si vous appuyez trois fois de suite brièvement sur la touche 6, vous obtenez la lettre **M**.

Si vous appuyez encore sur la touche 6 MNO, les lettres infléchies ou les caractères spéciaux s’affichent, comme par exemple la lettre **Ö**.

NOTE :
Pour saisir une lettre infléchie, appuyez sur la touche du chiffre comportant le **caractère de base** *jusqu’à ce le signe souhaité apparaisse (la touche 2ABC pour Ä, la touche 6MNO pou Ö, etc.)*

Appuyer **Chiffre**	**1 ×**	**2 ×**	**3 ×**	**4 ×**	**5 ×**	**6 ×**	**appuyer n ×**
1	1	_	,	?	“	‘	
2	A	B	C	2			Á, À … Ä … Ç, etc.
3	D	E	F	3			
4	G	H	I	4			
5	J	K	L	5			
6	M	N	O	6			… Ö etc.
7	P	Q	R	S	7		
8	T	U	V	8			… Ü etc.
9	W	X	Y	Z	9		
0	Espace	0	+	@	/	-	
*	*						
#	#						

MISE EN MARCHE

1. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise murale et connectez-le à la prise de la station de base.
2. Branchez une extrémité du câble téléphonique à la station de base du téléphone, et l'autre extrémité à la prise téléphonique murale.
3. Insérez les accus fournis dans le combiné. Veillez à respecter la polarité.
4. Appuyez sur la touche du combiné pendant 2 secondes pour allumer le combiné.
5. Placez le combiné sur la station de base pour charger les accus.

FR

MODE D'EMPLOI

TÉLÉPHONER

Prendre un appel et le terminer
Appuyez sur la touche pour prendre un appel. Si vous souhaitez terminer l'appel, appuyez sur la touche .

NOTE :
Durant un appel, vous pouvez augmenter ou réduire le volume du combiné à l'aide des touches ▲ ou ▼.

Pour écouter un appel entrant via le haut-parleur (mains libres), appuyez sur la touche Si vous souhaitez terminer l'appel, appuyez sur la touche .

Durant un appel, vous pouvez augmenter ou réduire le volume du haut-parleur à l'aide des touches ▲ ou ▼.

NOTE :
Vous pouvez activer et désactiver le haut-parleur pendant une conversation

Appeler un interlocuteur
Pour appeler un correspondant, vous pouvez soit composer le numéro de téléphone directement, soit sélectionner un contact du répertoire.

NOTE :
Les explications précises pour enregistrer des numéros de téléphone se trouvent sous **Répertoire**.

Composez le numéro de votre choix via le pavé numérique et appuyez sur la touche Le combiné compose le numéro et vous met en relation avec votre correspondant.

Lorsque vous appuyez sur la touche , vous entendez la tonalité. Composez le numéro que vous voulez appeler. Le combiné compose immédiatement le numéro et vous met en relation avec votre correspondant.

Si vous souhaitez appeler un correspondant dont le numéro de téléphone est enregistré dans le répertoire, appuyez d'abord sur la touche . Appuyez ensuite sur la touche . Le combiné compose le numéro et vous met en relation avec votre correspondant.

Téléphoner avec le haut-parleur (fonction mains libres)
Pour utiliser le haut-parleur, c'est-à-dire pour téléphoner avec la fonction mains libres, appuyez sur la touche . Vous entendez la tonalité. Composez le numéro de votre choix via le pavé numérique. Le combiné compose immédiatement le numéro et vous met en relation avec votre correspondant.

Si vous souhaitez appeler un correspondant dont le numéro de téléphone est enregistré dans le répertoire, appuyez d'abord sur la touche . Appuyez ensuite sur la touche . Le combiné compose immédiatement le numéro et vous met en relation avec votre correspondant.

Si vous souhaitez terminer l'appel, appuyez sur la touche .

NOTE :
Vous pouvez activer et désactiver le haut-parleur pendant une conversation

Appel interne
Pour composer le numéro d'un combiné interne connecté, appuyez sur la touche puis choisissez le combiné souhaité à l'aide des touches ▲ ou ▼. Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche .

NOTE :
Le combiné mobile appelé sonne pendant 30 secondes maximum. Si l'appel n'est pas pris pendant ce laps de temps, le combiné mobile cesse automatiquement de sonner.

Couper le son
Durant une conversation, vous pouvez mettre le microphone du combiné sur Muet pour que votre correspondant ne puisse pas entendre ce qui se dit.

Pour mettre le microphone du combiné sur Muet, appuyez sur la touche **MUTE**. **MUTE** s'affiche à l'écran. Appuyez de nouveau sur **MUTE** pour réactiver le microphone.

FR

MODE D'EMPLOI

Transférer un appel en interne
Vous pouvez transférer un appel interne à un autre combiné connecté en interne.
Pour transférer un appel reçu vers un autre combiné, appuyez sur la touche pendant la conversation. Choisissez ensuite le combiné auquel vous souhaitez transférer l'appel à l'aide des touches ▲ ou ▼ . Dès que l'appel a été accepté sur le combiné appelé, vous pouvez terminer la conversation sur le premier combiné en appuyant sur la touche .

Vous pouvez reprendre l'appel en appuyant à nouveau sur la touche .

NOTE :
LE combiné mobile appelé sonne pendant 30 secondes maximum. Si l'appel n'est pas pris pendant ce laps de temps, l'appel est automatiquement transférer au premier combiné.

Conférence téléphonique
Vous pouvez partager un appel externe avec un autre combiné connecté en interne et ainsi discuter à trois.

Si vous souhaitez qu'un nouveau correspondant interne prenne part à l'appel, appuyez sur la touche pendant la conversation. Choisissez ensuite le combiné avec lequel vous souhaitez partager l'appel à l'aide des touches ▲ ou ▼. Dès que l'appel a été accepté sur le combiné appelé, appuyez sur la touche * pour continuer à prendre part à la conversation. Les deux combinés mobiles sont reliés à l'appelant externe.

Afficher la durée de l'appel
La durée totale d'un appel est affichée à l'écran. Celle-ci commence automatiquement dès que vous commencez ou acceptez une conversation téléphonique.

Recomposition automatique
Pour recomposer le dernier numéro composé, appuyez sur la touche ou puis sur la touche **RD/P**. Le dernier numéro composé est alors appelé.

En appuyant plusieurs fois sur la touche ▼, naviguez entre les derniers numéros composés. Si vous voulez appeler un de ces numéros, appuyez sur la touche ou .

Verrouiller les touches du combiné
Vous pouvez verrouiller les touches du combiné et éviter ainsi, par exemple, que des enfants téléphonent avec le combiné sans le faire exprès.

Maintenez la touche *⊶ enfoncée pendant 2 secondes. L'appareil émet un signal sonore et l'écran affiche **Combiné verrouillé**.

Lorsque les touches sont verrouillées, **aucune saisie** ne peut être effectuée sur le téléphone.

Pour désactiver le verrouillage des touches, maintenez à nouveau la touche *⊶ enfoncée pendant 2 secondes.

FR

MODE D'EMPLOI

RÉGLAGES DU MENU

Appuyez sur la touche **OK** pour afficher le menu. Il existe 5 sous-menus, répartis de la façon suivante :

1.	Répertoire	Liste et modification des numéros enregistrés
2.	Journal des appels	Liste et modification des appels entrants et sortants
3.	Réglages SB :	Paramètres de la station de base
4.	Paramètres C :	Paramètres des combinés
5.	Connexion	Connexion d'un combiné à la station de base

Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour basculer entre les différents sous-menus. Appuyez sur la touche **OK** pour accéder au menu souhaité ou pour confirmer votre saisie. Appuyez sur la touche [touche raccrocher] pour retourner dans le menu d'accueil ou la touche [touche répertoire] pour retourner à l'élément de menu précédent.

NOTE :
Si, ensuite, vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes, le combiné retourne en mode standard.

Le répertoire
Chaque combiné dispose de son propre répertoire d'une capacité de 50 numéros. Le nom ne doit pas dépasser 12 caractères, et le numéro correspondant doit comporter 20 chiffres maximum. Appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner l'élément de menu **Répertoire**. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.

L'élément de menu **Liste** s'affiche à l'écran. A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez dans le menu vers le haut ou le bas. Si un numéro n'apparaît pas complètement à l'écran, vous pouvez voir les chiffres restants à l'aide de la touche *⊸. Lorsque vous appuyez sur la touche [touche appel] en étant sur un contact, ce numéro sera appelé.

- **Enregistrer un numéro de téléphone**

  Menu → Répertoire
  1. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ et sélectionnez **Nouveau contact**. Cette fonction vous permet d'enregistrer un nouveau numéro dans le répertoire.
  2. Appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir le répertoire téléphonique. S'il reste de l'espace mémoire disponible, l'affichage clignote.

3. Saisissez le nom du contact à l'aide des touches numériques et confirmez avec la touche **OK**.

NOTE :
Vous trouverez les indications pour saisir un texte sous **Saisie de texte – Modes de saisie**.

4. Pour corriger un caractère saisi par erreur, appuyez sur la touche **R/CLR**. Elle supprime le dernier caractère saisi.
5.
6. Saisissez le numéro via les touches numériques et confirmez avec la touche **OK**.
7.
8. Ensuite, à l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez la mélodie à attribuer au contact et confirmez avec **OK**.

NOTE :
Lorsque les 50 espaces mémoire du répertoire sont occupés, l'écran affiche **Mémoire pleine**. *Le cas échéant, supprimez quelques contacts pour faire de la place.*

- **Modifier un contact dans le répertoire**
  Cette fonction vous permet de modifier un contact enregistré.

Menu ➔ Répertoire

1. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ et sélectionnez **Modifier contact**.
2. Appuyez sur la touche **OK** pour accéder au menu. Le premier contact du répertoire s'affiche.
3. A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez entre les numéros enregistrés. Dès que vous avez sélectionné un numéro, vous pouvez modifier le nom, le numéro et/ou la mélodie (comme décrit sous **Enregistrer un numéro**).

NOTE :
Vous trouverez les indications pour saisir un texte sous **Saisie de texte - Modes de saisie**.

FR

MODE D'EMPLOI

- **Supprimer un contact dans le répertoire**

  Menu → Répertoire
  1. A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez jusqu'à l'élément de menu **Supprimer contact**.
  2. Sélectionnez le contact souhaité.
  3. Confirmez la suppression avec la touche **OK**. Répondez à la question de sécurité par **Confirmer?** en appuyant sur la touche **OK**.
  4. En appuyant sur la touche ☎, vous quittez le répertoire sans effacer de contact.

- **Supprimer tous les contacts du répertoire**

  Menu → Répertoire
  1. A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez jusqu'à l'élément de menu **Tout supprimer**.
  2. Confirmez la suppression avec la touche **OK** pour supprimer tous les contacts. Répondez à la question de sécurité par **Confirmer?** en appuyant sur la touche **OK**.
  3. En appuyant sur la touche ☎, vous quittez le répertoire sans effacer de contact.

- **Afficher l'état de la mémoire**
  Ici, vous pouvez voir combien d'espaces mémoire sont occupés par des contacts du répertoire.

  1. A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez jusqu'à l'élément de menu **Etat de la mémoire**.
  2. Ouvrez le menu avec la touche **OK**.
  3. L'espace mémoire occupé s'affiche. (15/50 signifie que 15 espaces mémoire sur 50 sont occupés.)

Journal des appels
Dans les journaux d'appel, vous pouvez voir les appels manqués, reçus et les numéros composés.

Appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir le menu. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour accéder à l'élément de menu **Journal d'appel** et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

Choisissez la fonction souhaitée **Manqué**, Reçu **ou** Composé **en naviguant dans les contacts à l'aide des touches** ▲ ou ▼**. Ouvrez l'élément de menu souhaité en appuyant sur la touche** OK+. L'écran indique le dernier numéro.

NOTE :
Si un numéro n'apparait pas complètement à l'écran, vous pouvez voir les chiffres restants à l'aide de la touche *⊸.

Vous pouvez modifier le numéro sélectionné en appuyant à nouveau sur la touche **OK**. A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez jusqu'à l'option **Enregistrer**, **Supprimer** ou **Tout supprimer**. Confirmez la sélection avec la touche **OK**.

NOTE :
Vous pouvez aussi supprimer un numéro choisi directement en appuyant sur le touche **R/CLR**.

Une fois que vous avez sélectionné **Enregistrer**, saisissez d'abord le nom dans le contact du répertoire.

Pour corriger un caractère saisi par erreur, appuyez sur la touche **R/CLR**. Elle supprime le dernier caractère saisi.

NOTE :
Vous trouverez les indications pour saisir un texte sous **Saisie de texte - Modes de saisie**.

Confirmez le nom avec la touche **OK**. Le curseur clignote alors derrière le numéro de téléphone sélectionné. Vous pouvez maintenant le modifier si vous le souhaitez. Confirmez votre saisie avec la touche **OK**.

Vous pouvez ensuite lui attribuer une sonnerie en naviguant parmi les sonneries disponibles à l'aide des touches ▲ ou ▼. Confirmez votre choix avec la touche **OK**. Vous entendez un signal sonore et le numéro est enregistré.

FR

MODE D'EMPLOI

Paramètres de la station de base
Cette fonction vous permet de déconnecter le combiné de la station de base, de choisir le mode de composition, de régler le temps flash, de modifier le code PIN et de restaurer les paramètres par défaut.

Appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir le menu. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour accéder à l'élément de menu **Paramètres SB**.

Confirmez avec la touche **OK** pour ouvrir le menu. Naviguez parmi les divers points du menu à l'aide des touches ▲ ou ▼, puis ouvrez l'option souhaitée en appuyant sur la touche **OK**.

- **Déconnecter un combiné de la station de base**
  Menu ➞ Paramètres SB ➞ Déconnecter C
  Appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir le menu. Il vous est demandé de saisir le code PIN actuel (le code PIN par défaut est 0000). Confirmez votre saisie avec la touche **OK**.
  Ensuite, à l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez le combiné souhaité et confirmez la déconnexion du combiné avec la touche **OK**.

- **Sélectionner le mode de numérotation**
  Menu ➞ Paramètres SB ➞ Mode de numérotation
  C'est le mode le plus utilisé, de numérotation par couples de fréquence, qui est réglé par défaut. Si vous souhaitez tout de même choisir le mode de numérotation, ouvrez le menu et sélectionnez Numérotation à impulsion ou Par couples de fréquence à l'aide des touches ▲ ou ▼. Confirmez votre choix avec la touche **OK**.

- **Connexion à une installation téléphonique - Régler le temps flash**
  Menu ➞ Paramètres SB ➞ Temps flash
  Le temps flash ne doit être modifié que si vous connectez le téléphone à une installation téléphonique.

  Ensuite, à l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez le réglage souhaité entre 100ms, 300ms, 600ms et 1000ms et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

NOTE :
Lorsque vous appuyez sur la touche **Pause***, un délai de 3,6 secondes s'applique lors de la numérotation. Ceci est nécessaire si le téléphone est branché à un autocommutateur téléphonique*

privé pour obtenir une tonalité de la ligne principale après une courte pause. Vous pouvez ainsi composer le numéro souhaité sans devoir attendre la tonalité. Composez pour cela le numéro de la ligne principale, appuyez sur la touche P et composez ensuite le numéro d'appel souhaité.

- **Modifier le code PIN**
  Vous pouvez maintenant modifier le code PIN par défaut si vous le souhaitez.
  Menu ➞ Paramètres SB ➞ Nouveau PIN
  Appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir le menu. Il vous est demandé de saisir le code PIN actuel (le code PIN par défaut est 0000). Confirmez votre saisie avec la touche **OK**. Composez ensuite le nouveau PIN (à 4 caractères) via le pavé numérique. Confirmez votre saisie avec la touche **OK**. Saisissez à nouveau le nouveau code PIN puis confirmez avec la touche **OK**. Si le code PIN a été modifié avec succès, vous entendez une tonalité.

- **Réinitialiser les paramètres par défaut de la station de base**
  Menu ▼ Paramètres SB ▼ Réinitialiser SB
  Appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir le menu. Il vous est demandé de saisir le code PIN actuel (le code PIN par défaut est 0000) et de confirmer avec la touche **OK**. Dès que vous avez saisi et confirmé le code PIN, un signal de confirmation se fait entendre.

  ATTENTION !
  TOUS les réglages que vous aviez effectués sur la station de base de base seront réinitialisés et annulés.

FR

MODE D'EMPLOI

Paramètres du combiné
Ici, vous pouvez procéder aux réglages du combiné (alarme, sonnerie et volume, langue, date et heure, etc.).

Appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir le menu. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour accéder à l'élément de menu **Paramètres C** et confirmez votre choix avec la touche **OK**. Naviguez parmi les divers points du menu à l'aide des touches ▲ ou ▼, puis ouvrez l'option souhaitée en appuyant sur la touche **OK**.

- **Alarme**

  Avec l'option Alarme, vous pouvez régler le réveil par
  Menu → Paramètres C → Alarme
  A l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez entre **Activé** et **Désactivé** et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

  Si vous choisissez **désactivé**, l'alarme est désactivée et vous revenez au menu **Alarme**.

  Si vous choisissez l'option **Activé**, réglez ensuite l'heure. A l'aide des touches ▲ ou ▼, réglez les heures et confirmez votre saisie avec la touche **OK**.

  A l'aide des touches ▲ ou ▼, réglez les minutes et confirmez votre saisie avec la touche **OK**. Choisissez si l'heure saisie correspond au matin **AM** ou à l'après-midi **PM** et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

  Pour activer la fonction report de sonnerie SNOOZE, choisissez **Activé** et confirmez votre saisie avec la touche **OK**. Une fois que l'alarme a été réglée correctement, l'icône du réveil ⏰ s'affiche sur l'écran.

NOTE :
Si vous avez activé la fonction report de sonnerie, le signal de réveil est interrompu lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche sauf la touche ☎ et reporté à 5 minutes plus tard. Ce report de sonnerie est répété jusqu'à 9 fois et s'arrête si vous appuyez sur la touche ☎.

Si la fonction Report de sonnerie est désactivée, le réveil ne sonne qu'une fois pendant 45 secondes. Il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche pour l'éteindre. L'alarme est interrompue automatiquement si un appel entre pendant qu'elle sonne.

- **Réglage de la sonnerie**
  Vous avez le choix entre 10 mélodies et 5 niveaux de volume. Vous pouvez de ce fait marquer la différence entre les appels internes et externes à l'aide d'une sonnerie différente.

  Menu → Paramètres C → Sonnerie
  A l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez entre **Sonnerie interne** et **Sonnerie externe** et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

  Pour sélectionner la sonnerie interne, naviguez jusqu'à **Sonnerie interne**. A l'aide des touches ▲ ou ▼, vous pouvez choisir entre **Mélodie** et **Volume**.

  Choisissez **Mélodie** et, à l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez entre les mélodies de sonneries. Confirmez votre choix avec la touche **OK**.

  En sélectionnant l'option **Volume**, vous pouvez augmenter ou réduire le volume du combiné à l'aide des touches ▲ ou ▼. Confirmez votre choix avec la touche **OK**. Dès que le volume est au maximum ou au minimum, un long signal sonore retentit.

NOTE :
Si vous avez réglé le volume des appels internes sur ***Désactivé****, le combiné ne sonne plus.*

Pour régler la **Sonnerie externe**, choisissez cette option et réglez la mélodie et le volume comme décrit ci-dessus.

NOTE :
Si vous avez réglé le volume des appels externes sur ***Désactivé****, le symbole 🔕 s'affiche à l'écran. Le téléphone ne sonne pas!*

En maintenant la touche #🔕 enfoncée, vous pouvez **Activer** ou **Désactiver** la sonnerie pour les appels externes.

- **Tonalité des touches et signaux sonores**
  Avec cette option, vous pouvez activer ou désactiver la tonalité des touches et activer un signal sonore lorsque la batterie est vide ou lorsque le combiné se trouve hors de portée de la station.

  Menu → Paramètres C → Régler le son
  A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez entre les fonctions **Tonalité des touches**, **Batterie vide** ou **Hors de portée** puis confirmez votre choix avec la touche **OK**.

  Dans l'option sélectionnée et à l'aide des touches ▲ ou ▼, vous pouvez alors **Activer** ou **Désactiver** la tonalité des touches ou le signal sonore.

  Confirmez votre choix avec la touche **OK**.

NOTE :
Si le combiné se trouve à la limite de la portée de la station de base, le symbole Y commence à clignoter à l'écran et disparaît totalement lorsque le signal de la station de base n'est plus capté.

- **Réglage de la langue**
  Avec cette option, vous pouvez sélectionner la langue du combiné.

  Menu → Paramètres C → Langue
  A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez entre les 16 langues et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

- **Définir le nom du combiné**
  Le nom du combiné s'affiche à l'écran. Vous pouvez le modifier individuellement, par exemple, pour distinguer le combiné du rez-de-chaussée et le combiné du premier étage.

  Menu → Paramètres C → Nom du C
  Entrez le nom souhaité à l'aide des touches numériques.

NOTE :
Vous trouverez les indications pour saisir un texte sous **Saisie de texte - Modes de saisie**.

Pour corriger un caractère saisi par erreur, appuyez sur la touche **R/CLR**. Elle supprime le dernier caractère saisi.

Lorsque vous avez saisi le nom souhaité, confirmez votre saisie avec la touche **OK**. Le nouveau nom s'affiche à l'écran.

- **Prendre un appel en décrochant le combiné de la station de chargement**
  Vous pouvez régler le combiné de sorte que vous acceptez un appel entrant au moment ou vous décrochez le combiné de la station de chargement ou seulement lorsque vous appuyez sur la touche ☎.

  Menu ➞ Paramètres C ➞ Acceptation automatique
  A l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez entre les options **Activé** et **Désactivé**.

  Pour accepter un appel entrant au moment ou vous décrochez le combiné de la station de chargement, choisissez **Activé**.

  NOTE :
  Si le combiné ne se trouve pas sur la station de chargement et qu'un appel entre, appuyez sur la touche ☎ pour l'accepter.

  Si vous avez sélectionné **Désactivé**, l'appel entrant sera accepté seulement lorsque vous appuyez sur la touche ☎.

- **Blocage des appels**
  Avec le blocage d'appel, vous pouvez enregistrer les quatre premiers chiffres de quatre numéros de téléphone (**Numéro 1** à **Numéro 4**). Vous pouvez ainsi entrer les quatre premiers chiffres de l'indicatif de numéros payants pour éviter que vous ou vos enfants ne passent par erreur des coups de téléphone onéreux.

  Menu ➞ Paramètres C ➞ Blocage des appels
  Lorsque vous choisissez cette option, votre code PIN vous est demandé (0000 par défaut). Confirmez votre saisie avec la touche **OK**.

  Ensuite, à l'aide des touches ▲ ou ▼, vous pouvez alors **Activer** ou **Désactiver** le blocage des appels. Confirmez votre choix avec la touche **OK**.

  Lorsque vous réglez le blocage des appels sur **Désactivé**, un signal de confirmation retentit.

FR

MODE D'EMPLOI

Une fois que vous avez réglé le blocage des appels sur **Désactivé** et à l'aide des touches ▲ ou ▼, vous pouvez choisir entre les **numéro 1** à **numéro 4** en appuyant sur la touche **OK**. Composez les quatre premiers chiffres du numéro que vous voulez bloquer et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

- **Régler la date et l'heure**
  Cette option vous permet de régler la date et l'heure.

  Menu ➞ Paramètres C ➞ Date & heure
  A l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez d'abord l'année à régler et confirmez votre choix avec la touche **OK**. Vous passez au réglage du mois.
  A l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez ensuite le mois (1-12) à régler et confirmez votre choix avec la touche **OK**. Réglez de la même façon le jour, l'heure et les minutes. Confirmez à chaque fois votre saisie avec la touche **OK**. Après la saisie des minutes, un signal sonore retentit et vous retournez au menu des options.

NOTE :
Lors du réglage de l'heure, faites attention à l'affichage AM (ante meridiem = avant midi) ou PM (post meridiem = après midi). Cette indication s'affiche à côté de l'heure.

- **Régler le contraste de l'écran**
  Pour une meilleure lecture, vous pouvez régler le contraste de l'écran via cette option.

  Menu ➞ Paramètres C ➞ Contraste
  A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez jusqu'au réglage souhaité et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

- **Choisir la station de base pour le combiné**
  Avec cette option, vous pouvez sélectionner la station de base du combiné.

  Pour cela, activez d'abord le mode Connexion sur la station de base. Maintenez la touche •))) enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED **IN USE/CHARGE** clignote.

NOTE :
L'activation du mode Connexion est décrite en détails sous **Connexion**.

Sur le combiné, sélectionnez ▼ MT Réglages ▼ Choisir la base. A l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez entre 4 stations de base différentes et commencez la recherche de la base souhaitée à l'aide de la touche **OK**.

Si la recherche réussit, un signal sonore retentit. Veuillez noter que seule est sélectionnée la base derrière laquelle un » »+ est visible.

Si vous choisissez l'option **Automatique**, le combiné se connecte avec la première station de base trouvée.

NOTE :
Le mode Connexion doit être activé sur la station de base auparavant.

- **Réinitialiser les paramètres par défaut du combiné**
  Cette option vous permet de réinitialiser tous les réglages que vous avez effectués sur un combiné.

  ATTENTION !
  Tous les réglages effectués seront effacés ! Les contacts du répertoire restent sauvegardés.

  Menu → Paramètres C → Réinitialiser C
  Appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir le menu. Saisissez le code PIN (0000 par défaut) et confirmez avec la touche **OK**. Un signal sonore retentit et le combiné vient alors d'être réinitialisé avec ses réglages d'usine. Ce processus ne concerne que le combiné.

Connexion
Un combiné est toujours attribué et connecté à une station de base donnée.

Avant d'attribuer le combiné, activez le mode Connexion de la station de base. Maintenez la touche •))) de la station de base enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED **IN USE/CHARGE** clignote.

Ouvrez le menu du combiné en appuyant sur la touche **OK**.
A l'aide des touches ▲ ou ▼, choisissez l'élément de menu **Connexion** et confirmez votre choix avec la touche **OK**.
A l'aide des touches ▲ ou ▼, naviguez jusqu'à la base souhaitée (1-4) et confirmez votre choix avec la touche **OK**.

NOTE :
*Le signe **+** s'affiche à côté de la station de base à laquelle le combiné est actuellement connecté.*

Une fois que vous avez choisi la station de base, saisissez le code PIN (0000 par défaut) et confirmez votre saisie avec la touche **OK**. La station de base sélectionnée est alors recherchée.
Si le combiné a été connecté à la station de base avec succès, un signal sonore retentit.

Si la connexion a échoué, vous retournez automatiquement au menu de départ. Dans ce cas, veuillez renouveler le processus.

NOTE :
Pour interrompre la connexion, appuyez de nouveau sur la touche •))).

FR

MODE D'EMPLOI

APERÇU DE LA STRUCTURE DU MENU

Répertoire	Liste	
	Nouveau contact	
	Modifier un contact	
	Supprimer un contact	
	Tout supprimer	
	État de la mémoire	
Liste des appels	Manqués	
	Reçus	
	Composés	
Réglages SB	Déconnecter un combiné	
	Mode de numérotation	Par couples de fréquences
		A impulsion
	Temps flash	100/300/600/1000 ms
	Nouveau code PIN	PIN demandé
	Réinitialiser SB	PIN demandé
Réglages C	Alarme	Allumé (report de sonnerie activé/ désactivé)
		Désactivé
	Réglages de sonnerie	Sonnerie interne
		Sonnerie externe
	Réglages du son	Tonalité des touches
		Batterie vide
		Hors de portée
	Langue	16 langues différentes
	Nom du C	saisie libre
	Acceptation automatique	Désactivé
		Activé
	Blocage des appels	PIN demandé
	Date & Heure	
	Contraste	8 niveaux de contraste
	Choisir la base	Base 1,2,3,4, Auto
	Réinitialiser le C	PIN demandé
Connexion	Base 1,2,3,4, Auto	

simvalley COMMUNICATIONS

FR

DÉPANNAGE

Problème	**Solution(s) proposée(s)**
L'écran est trop sombre.	Réglez le contraste de l'écran. Si l'écran est encore trop sombre, insérez des piles neuves.
Le volume de la sonnerie est trop bas.	Vérifiez le réglage du volume comme décrit dans la section **Réglages de la sonnerie du téléphone**.
Vous pouvez uniquement recevoir des appels.	Vérifiez le réglage du mode de numérotation. Vérifiez que vous n'avez pas verrouillé le clavier du combiné.
Le téléphone ne réagit pas correctement.	Vérifiez les piles et rechargez-les si nécessaire. Si le niveau de charge des piles est correct, retirez-les, débranchez tous les câbles et réinstallez le téléphone au bout de 10 minutes.

HB-1710

4 022107 192637